



Traité Nazir

Michna 1 - Chapitre 9

הגויים, אין להם נזירות. נשים ועבדים, יש להם נזירות. חומר
בנשים מבעבדים--שהוא כופף את עבדו, ואינו כופף את אשתו.
חומר בעבדים מבנשים--שהוא מפר נדרי אשתו, ואינו מפר נדרי
עבדו. הפר לאשתו, הפר עולמית; הפר לעבדו--יצא לחירות,
ומשלים את נזירותו. עבר מכנגד פניו, רבי מאיר אומר, לא
ייתה; רבי יוסי אומר, ייתה.

Les non-Juifs ne sont pas [concernés par les lois de] Nézirout. Les femmes et les esclaves sont [concernés par les lois de] Nézirout. [Les interdits liés à la Nézirout] des femmes sont plus sévères que [ceux liés à la Nézirout] des serviteurs [car] on peut contraindre son esclave [à enfreindre sa Nézirout] mais on ne peut pas y contraindre son épouse.

[Les interdits liés à la Nézirout] des esclaves sont plus sévères que [ceux liés à la Nézirout] des femmes [car] on peut annuler les vœux de son épouse mais on ne peut pas annuler les vœux [de Nézirout] de son esclave.

[S'il] a annulé les vœux de son épouse, il [les] a annulés définitivement.

[S'il] a annulé les vœux de son serviteur, et que celui-ci recouvre sa liberté, il [doit alors] accomplir son vœu.

S'il s'est enfui : Rabbi Méïr dit : « Il ne doit pas boire [du vin] ». [Et] Rabbi Yossé dit : « Il peut boire [du vin] ».



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions